

DE Herstellerinformationen und Verantwortliche Person für die EU / EN Manufacturer Information and Responsible Person for the EU / FR Informations sur le Fabricant et Personne Responsable pour l'UE / ES Información del Fabricante y Persona Responsable para la UE / IT Informazioni sul Produttore e Persona Responsabile per l'UE / CZ Informace o Výrobci a Odpovědná Osoba pro EU / DA Producentinformation og Ansvarlig Person for EU / FI Valmistajan Tiedot ja Vastuuhenkilö EU:lle / HR Informacije o Proizvođaču i Odgovorna Osoba za EU / HU Gyártói Információk és Felelős Személy az EU számára / NL Fabrikantinformatie en Verantwoordelijke Persoon voor de EU / PL Informacje o Producencie i Osoba Odpowiedzialna za UE / RO Informații despre Producător și Persoana Responsabilă pentru UE / SV Tillverkarinformation och Ansvarig Person för EU / PT Informações do Fabricante e Pessoa Responsável pela UE / SR Informacije o Proizvođaču i Odgovorno Lice za EU



BGS technic KG
Bandwikerstr. 3
42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechinic.com



DE Warn- und Sicherheitshinweise / EN Warnings and Safety Instructions / FR Avertissements et Consignes de Sécurité / ES Advertencias e Instrucciones de Seguridad / IT Avvertenze e Istruzioni di Sicurezza / CZ Varování a Bezpečnostní Pokyny / DA Advarsler og Sikkerhedsinstruktioner / FI Varoitukset ja Turvaohjeet / HR Upozorenja i Sigurnosne Upute / HU Figyelmeztetések és Biztonsági Utasítások / NL Waarschuwingen en Veiligheidsinstructies / PL Ostrzeżenia i Instrukcje Bezpieczeństwa / RO Avertismente și Instrucțiuni de Securitate / SV Varningar och Säkerhetssanvisningar / PT Avisos e Instruções de Segurança / SR Upozorenja i Bezbednosna Uputstva

- DE** Verletzungsgefahr: Achten Sie bei Arbeiten an Wischer und Wischerarm darauf, dass die Bauteile ordnungsgemäß befestigt sind. Tragen Sie Handschuhe, um sich vor Schnitt- und Quetschverletzungen zu schützen. Vorsicht beim Umgang mit Federmechanismen.
- EN** Risk of injury: When working on the wiper and wiper arm, make sure that the components are properly attached. Wear gloves to protect yourself from cutting and crushing injuries. Be careful when handling spring mechanisms.
- FR** Risque de blessure : lorsque vous travaillez sur l'essuie-glace et le bras d'essuie-glace, veillez à ce que les composants soient correctement fixés. Portez des gants pour vous protéger des coupures et des écrasements. Soyez prudent lors de la manipulation des mécanismes à ressort.
- ES** Riesgo de lesiones: Cuando trabaje en el limpiaparabrisas y en el brazo del limpiaparabrisas, asegúrese de que los componentes están correctamente fijados. Utilice guantes para protegerse de cortes y aplastamientos. Tenga cuidado al manipular los mecanismos de resorte.
- IT** Rischio di lesioni: quando si lavora sul tergicristallo e sul braccio del tergicristallo, assicurarsi che i componenti siano fissati correttamente. Indossare guanti per proteggersi da tagli e schiacciamenti. Prestare attenzione quando si maneggiano i meccanismi a molla.
- CZ** Nebezpečí poranění: Při práci na stěračí a rameni stěrače dbejte na to, aby byly součásti řádně zajištěny. Používejte rukavice, abyste se chránili před pořezáním a poraněním způsobeným rozdrčením. Při manipulaci s pružinovými mechanismy buďte opatrní.
- DA** Risiko for personskade: Når du arbejder på viskeren og viskerarmen, skal du sørge for, at komponenterne er ordentligt fastgjort. Brug handsker for at beskytte dig mod snit- og klemeskader. Vær forsigtig, når du håndterer fjedermekanismer.
- FI** Loukkaantumisvaara: Kun työskentelet pyyhkimen ja pyyhkimen varren parissa, varmista, että osat on kiinnitetty kunnolla. Käytä käsineitä suojellaksesi itseäsi viilloilta ja puristusvammoilta. Ole varovainen käsitellessäsi jousimekanismeja.
- HR** Opasnost od ozljeda: Prilikom radova na brisaču i poluzi brisača, provjerite jesu li komponente pravilno pričvršćene. Nosite rukavice kako biste se zaštitili od posjekotina i ozljeda od prignječenja. Budite oprezni pri rukovanju opružnim mehanizmima.
- HU** Sérülésveszély: Az ablaktörlőn és az ablaktörlő karon végzett munka során ügyeljen arra, hogy az alkatrészek megfelelően rögzítve legyenek. Viseljen kesztyűt, hogy megvédje magát a vágásoktól és a zúzódásoktól. Legyen óvatos a rugós mechanizmusok kezelésénél.
- NL** Risico op letsel: Zorg bij werkzaamheden aan de wisser en wisserarm dat de onderdelen goed vastzitten. Draag handschoenen om uzelf te beschermen tegen snij- en kneuzingen. Wees voorzichtig bij het hanteren van veermechanismen.
- PL** Ryzyko obrażeń: Podczas pracy przy wycieracze i ramieniu wycieraczki należy upewnić się, że elementy są prawidłowo zamocowane. Należy nosić rękawice w celu ochrony przed skaleczeniami i zmiżdżeniami. Zachować ostrożność podczas obsługi mechanizmów sprężynowych.
- RO** Risc de rănire: Atunci când lucrați la ștergător și la brațul ștergătorului, asigurați-vă că componentele sunt fixate corespunzător. Purtați mănuși pentru a vă proteja de tăieturi și leziuni prin strivire. Aveți grijă la manipularea mecanismelor cu arc.
- SV** Risk för personskador: Vid arbete på torkaren och torkararmen ska du se till att komponenterna är ordentligt fastsatta. Använd handskar för att skydda dig mot skärskador och klämskador. Var försiktig när du hanterar fjädermekanismer.
- PT** Perigo de ferimentos: Ao trabalhar no limpa para-brisas e no braço do limpa para-brisas, certifique-se de que os componentes estão corretamente fixados. Utilizar luvas para se proteger de cortes e esmagamentos. Ter cuidado ao manusear os mecanismos de mola.
- SR** Opasnost od povreda: Kada radite na brisaču i ručici brisača, уверите се да су компоненте правилно причвршћене. Носите рукавице да бисте се заштитили од посекотина и повреда. Будите пажљиви при руковању опружним механизмима.